



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
2 July 2018
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Тридцать восьмая сессия

18 июня – 6 июля 2018 года

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав,
включая право на развитие**

Австрия*, Андорра*, Аргентина*, Бельгия, Босния и Герцеговина*, бывшая югославская Республика Македония*, Гамбия*, Гана*, Германия, Гондурас*, Дания*, Ирландия*, Исландия*, Испания, Канада*, Колумбия*, Лихтенштейн*, Нигер*, Нидерланды*, Норвегия*, Парагвай*, Перу, Португалия*, Российская Федерация*, Таиланд*, Тунис, Турция*, Финляндия*, Чили, Швейцария:
проект резолюции

38/... Предпринимательство и права человека: повышение подотчетности и улучшение доступа к средствам правовой защиты

Совет по правам человека,

вновь подтверждая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека,

ссылаясь на соответствующие международные договоры о правах человека, включая Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и Венскую декларацию и Программу действий, и ссылаясь также на Декларацию о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы,

признавая Трехстороннюю декларацию принципов, касающихся многонациональных корпораций и социальной политики, Международной организации труда, которая содержит прямые руководящие указания для предприятий по вопросам социальной политики и инклюзивной, ответственной и устойчивой практики на рабочем месте в качестве глобального документа, разработанного и принятого правительствами, работодателями и трудящимися во всем мире,

ссылаясь на резолюцию 72/247 Генеральной Ассамблеи от 24 декабря 2017 года по вопросу о двадцатой годовщине принятия Декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы и содействии ее осуществлению,

ссылаясь также на свои резолюции 8/7 от 18 июня 2008 года, 17/4 от 6 июля 2011 года, 21/5 от 27 сентября 2012 года, 26/22 от 27 июня 2014 года и 32/10 от 30 июня

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.



2016 года, а также на резолюцию 2005/69 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2005 года и отмечая резолюцию 26/9 Совета по правам человека от 14 июля 2014 года по вопросу о транснациональных корпорациях и других предприятиях в аспекте прав человека,

ссылаясь на принятие Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 70/1 от 25 сентября 2015 года Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и, в этом контексте, в особенности на ее пункт 67,

ссылаясь, в частности, на то, что одобренные Советом по правам человека в его резолюции 17/4 Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека заложили надежную основу для предотвращения и устранения негативных для прав человека последствий предпринимательской деятельности с упором на три основных компонента рамок Организации Объединенных Наций, касающихся «защиты, соблюдения и средств правовой защиты»,

подчеркивая, что обязанность и главную ответственность за поощрение и защиту прав человека и основных свобод несет государство,

особо отмечая, что транснациональные корпорации и другие предприятия обязаны уважать все права человека,

признавая усилия, предпринятые для осуществления Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека различными государствами, предприятиями, международными организациями и членами гражданского общества,

признавая также, что осуществление Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека включает в себя осуществление компонента доступа к средствам правовой защиты, и призывая государства принять надлежащие меры в целях повышения и поощрения корпоративной подотчетности и улучшения доступа к средствам правовой защиты для лиц, пострадавших от нарушений прав человека, связанных с предпринимательской деятельностью,

выражая обеспокоенность по поводу сообщений о запугивании пострадавших, свидетелей и их юридических представителей в случаях нарушений прав человека, связанных с предпринимательской деятельностью, и подчеркивая необходимость обеспечения их безопасности,

признавая важную роль гражданского общества, включая неправительственные организации, в поощрении осуществления Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека и привлечения к ответственности за нарушения прав человека, связанные с предпринимательской деятельностью, и в повышении уровня осведомленности о последствиях и рисках в области прав человека различных предприятий и видов деятельности,

признавая также, что принципы деятельности компонента доступа к средствам правовой защиты включают в себя государственные судебные механизмы, государственные внесудебные механизмы рассмотрения жалоб и негосударственные механизмы рассмотрения жалоб,

подтверждая, в частности, что независимые и эффективные судебные механизмы являются основой для обеспечения доступа к средствам правовой защиты и побуждают государства обеспечивать эффективные и надлежащие судебные и внесудебные механизмы рассмотрения жалоб в рамках доступа к средствам правовой защиты в случае нарушений прав человека, связанных с предпринимательской деятельностью,

подтверждая, что государства могут играть полезную роль в повышении информированности о негосударственных механизмах рассмотрения жалоб или в содействии доступу к их использованию наряду с механизмами, предоставляемыми самими государствами, в рамках всеобъемлющих усилий по обеспечению средств правовой защиты в случае нарушений прав человека, связанных с предпринимательской деятельностью,

признавая, что национальные правовые, стратегические или нормативные меры и национальные планы действий по вопросам предпринимательской деятельности и прав человека могут играть важную роль в осуществлении Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека, в том числе в выявлении и решении проблем в отношении доступа к средствам правовой защиты в случае нарушений прав человека, связанных с предпринимательской деятельностью,

признавая также позитивную и ценную роль гражданского общества, включая неправительственные организации, предприятия и профсоюзы, в поощрении и защите прав человека, в том числе в контексте корпоративной деятельности и обеспечения подотчетности и помощи пострадавшим для содействия их доступу к эффективным средствам правовой защиты в случае нарушений прав человека, связанных с предпринимательской деятельностью,

признавая далее важную роль национальных правозащитных учреждений в поддержке деятельности по повышению подотчетности и содействию доступу к эффективным средствам правовой защиты для лиц, пострадавших от нарушений прав человека, связанных с предпринимательской деятельностью, в том числе путем поддержки эффективного осуществления Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека,

признавая, что все больше предприятий приняли меры по осуществлению Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека,

признавая также, что негосударственные механизмы рассмотрения жалоб, которыми самостоятельно либо совместно с заинтересованными сторонами руководят предприятия, отраслевые ассоциации или другие инициативы с участием многих заинтересованных сторон, могут предложить, в частности в тех случаях, когда они приведены в соответствие с Руководящими принципами предпринимательской деятельности в аспекте прав человека, такие преимущества, как оперативность доступа и предоставления средств правовой защиты и сокращение расходов,

признавая далее, что и деловые круги, и государства, и гражданское общество заинтересованы в существовании плюралистических и недискриминационных условий, обеспечивающих соблюдение принципа верховенства права и способствующих прозрачности, и что ответственные предприятия извлекают пользу и зачастую зависят от правовой определенности, прозрачности и предсказуемости, а также справедливости и эффективности внутренних судебных механизмов,

1. *приветствует* работу, проводимую Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека в области повышения подотчетности и улучшения доступа к средствам правовой защиты для лиц, пострадавших от связанных с предпринимательской деятельностью нарушений прав человека, и с удовлетворением принимает к сведению его доклад о повышении подотчетности и улучшении доступа к внесудебным средствам правовой защиты в случае связанных с предпринимательской деятельностью нарушений прав человека¹;

2. *приветствует также* роль Рабочей группы по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях в руководстве ежегодным Форумом по вопросам предпринимательской деятельности и прав человека и председательствовании на нем, а также в проведении региональных совещаний по обсуждению проблем и накопленного опыта в региональном контексте;

3. *приветствует далее* усилия Рабочей группы по изучению путей улучшения доступа к эффективным средствам правовой защиты, в том числе изложенные в ее последнем докладе Генеральной Ассамблеи² и на шестой сессии Форума, посвященной обеспечению доступа к эффективным средствам правовой защиты³;

¹ A/HRC/38/20 и Add.1-2.

² A/72/162.

³ См. A/HRC/38/49.

4. *предлагает* государствам рассмотреть возможность использования докладов Верховного комиссара, в том числе содержащихся в них рекомендаций, в усилиях по расширению возможностей и повышению эффективности государственных судебных и внесудебных механизмов;

5. *предлагает также* государствам действовать в рамках соответствующих межправительственных процедур в целях повышения подотчетности и улучшения доступа к средствам правовой защиты для лиц, пострадавших от связанных с предпринимательской деятельностью нарушений прав человека;

6. *призывает* все предприятия выполнять свои обязанности по соблюдению всех прав человека в соответствии с Руководящими принципами предпринимательской деятельности в аспекте прав человека и другими применимыми стандартами, в том числе, например, путем активного содействия реализации инициатив, направленных на формирование культуры уважения принципа верховенства права и защиты прав человека, добросовестного участия в национальных судебных и внесудебных процессах и создания на операционном уровне эффективных механизмов для обеспечения скорейшего удовлетворения жалоб;

7. *призывает* предприятия обнародовать и широко распространять информацию о своих правозащитных стратегиях и процедурах для расширения участия заинтересованных сторон, включая затрагиваемые сообщества, в решении вопросов, касающихся предпринимательской деятельности и превентивных мер, которые могут принимать предприятия;

8. *просит* Рабочую группу, памятуя о руководящих указаниях, содержащихся в проекте Управления Верховного комиссара в области подотчетности и правовой защиты, провести дальнейший анализ роли национальных правозащитных учреждений в деле содействия доступу к средствам правовой защиты в случае нарушений прав человека, связанных с предпринимательской деятельностью, провести двухдневную глобальную консультацию по этим вопросам, открытую для всех заинтересованных сторон, и представить Совету соответствующую информацию к моменту проведения его сорок четвертой сессии;

9. *просит* Верховного комиссара продолжать работу в этой области, включая распространение частей I и II проекта в области подотчетности и правовой защиты⁴, и выявлять и анализировать проблемы, возможности, наилучшие виды практики и извлеченные уроки в отношении негосударственных механизмов рассмотрения жалоб, касающихся уважения предприятиями прав человека, провести две консультации с участием представителей государств и других заинтересованных сторон для обсуждения подобных вопросов и представить доклад по этому вопросу Совету по правам человека для рассмотрения на его сорок четвертой сессии;

10. *призывает* все соответствующие программы и учреждения Организации Объединенных Наций оказывать помощь государствам, по их просьбе, в том числе посредством технического сотрудничества и мероприятий по укреплению потенциала, и повышать подотчетность и улучшать доступ к средствам правовой защиты для лиц, пострадавших от связанных с предпринимательской деятельностью нарушений прав человека, принимая во внимание доклады Верховного комиссара о проекте в области подотчетности и правовой защиты и содержащиеся в них рекомендации;

11. *призывает также* национальные правозащитные учреждения и гражданское общество, включая неправительственные организации, учитывать доклады Верховного комиссара о проекте в области подотчетности и правовой защиты в своей деятельности, направленной на поддержку усилий государств по повышению подотчетности и улучшению доступа к судебным и внесудебным средствам правовой защиты для лиц, пострадавших от связанных с предпринимательской деятельностью нарушений прав человека;

12. *особо отмечает* важное значение диалога и анализа с участием заинтересованных сторон для сохранения и закрепления достигнутых на сегодняшний

⁴ См. A/HRC/32/19 и Corr.1 и Add.1, и A/HRC/38/20 и Add.1.

день результатов в области предотвращения нарушений прав человека, связанных с предпринимательской деятельностью, и борьбы с ними, а также в качестве вклада в дальнейшее обсуждение Советом по правам человека вопросов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека;

13. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в соответствии со своей годовой программой работы.
